ARRASATEKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE MONDRAGÓN

GABONETAKO ERAKUSLEIHO LEHIAKETAREN OINARRIAK

1. Lehiaketa honetan parte hartu dezakete Arrasateko komertzio eta zerbitzu guztiek, ostalaritzakoak barne.

2. Izena emateko epea bukatuko da 2020ko abenduaren 14an (barne).

3. Lehiaketan parte hartzeko, izena eman beharko da: Udaleko Tokiko Garapenaren sailean (tel. 943 25 20 17 o merkataritza@arrasate.eus), BAZen, udal webgunean edo Merkataritzako bulego teknikoan (943 79 30 90 – aitziber@debagoiena.eus).

4. Erakusleihoak jarrita egongo dira abenduaren 14tik aurrera, eta gutxienez, urtarrilaren 6 arte egon beharko dira.

5. Lehiaketaren sariak erabakitzeko, irizpide hauek hartuko dira kontuan:

   - Erakusleihoan Gabonetako giroa islatzea
   - Irudimena, originaltasuna
   - Publizitate mezuaren eraginkortasuna
   - Derrigorrezko betebeharrak izango dira:
     - Euskararen erabilera
     - Emakumeen eta gizonen artean berdintasuna errespetatzea
   - Derrigorrezkoa izango da dendako salgaiak erakusleihoan jartzea.

6. Sariak honela banatuko dira:

   - 1. saria: plaka eta 600 €

BASES PARA EL CONCURSO DE ESCAPARATES DE NAVIDAD

1. En el presente concurso podrán participar todos los comercios y servicios de Arrasate/Mondragón, incluidos los de hostelería.

2. El plazo de inscripción finalizará el 14 de diciembre de 2020 (incluido).

3. Para participar en el concurso será obligatorio inscribirse: en el área de Desarrollo Local del Ayuntamiento (teléfono de contacto 943 25 20 17 o bien merkataritza@arrasate.eus), en el BAZ, mediante la página web del Ayuntamiento o en la oficina técnica de Comercio (tel. 943 79 30 90 o bien aitziber@debagoiena.eus).

4. Los escaparates estarán preparados a partir del 14 de diciembre, y como mínimo deberán permanecer hasta el 6 de enero.

5. Para el fallo de los premios del concurso se tendrán en cuenta los siguientes criterios:

   - En el escaparate se reflejará el ambiente de Navidad
   - Imaginación, originalidad
   - Efectividad del mensaje publicitario
   - Serán requisitos obligatorios:
     - El uso del euskera
     - El respeto de la igualdad entre mujeres y hombres
   - Será obligatorio colocar en el escaparate productos de venta del establecimiento.

6. Los premios se repartirán de la siguiente manera:

   - 1º Premio: placa y 600 €

- 2. saria: plaka eta 400 €
- 3. saria: plaka eta 300 € (Ibaiartek emana)
- 4. saria: plaka eta 200 €
- Herritarren saria: plaka eta 300 €
- Haur eta gazteen saria: plaka eta 300 €

"Herritarren saria" bozkatzen dutenen artean bost bono zozketatuko dira, 100 €-koak, Arrasateko edozein komertziotan gastatzeko.

"Haur eta gazteen" saria bozkatzen duten ikasleen artean (16 urte arte) bost bono zozketatuko dira, 30 eurokoak, Arrasateko edozein komertziotan gastatzeko.

7. Epaimahaiaren erabakia aldaezina izango da eta hedabideen bitartez jakinaraziko da bere garaian. Bestalde, epaimahaiaren lana errazteko, eskatzen da erakusleihoak argiztatuta edukitzea lanegunetan, dendak ixteko ordura arte, eta jaiegun eta bezperetan, gaueko 21:00ak arte. Sariak banatuko dira 2020ko abenduaren 21ean, 17:00etatik aurrera.

8. Epaimahaiak aukera izango du saririk hutsik uzteko.

9. Epaimahaia honela osatuko da:
   - Tokiko Garapenaren saileko edo batzordeko kide bat
   - Aditu bat apainketan, diseinuan edo eskaparatismoan
   - Merkatarien elkarteko kide bat

10. "Herritarren saria" eta "haur eta gazteen saria"ren bozketa modu telematikoan egingo da udal webgunearen bitartez, eta parte hartu

- 2º Premio: placa y 400 €
- 3º Premio: placa y 300 € (otorgado por Ibaiarte)
- 4º Premio: placa y 200 €
- Premio de la ciudadanía: placa y 300 €
- Haur eta gazteen saria: placa y 300€

Entre aquellas personas que voten el "premio de la ciudadanía" se sortearán cinco bonos de 100 €, para consumirlos en cualquier comercio de Arrasate.

Entre estudiantes que voten el premio de "haur eta gazteen saria" (hasta 16 años) se sortearán cinco bonos de 30 €, para consumirlos en cualquier comercio de Arrasate.

7. El fallo del jurado será inapelable y se dará a conocer a través de los medios de comunicación. Por otra parte, para facilitar la labor del jurado, se solicita tener iluminados los escaparates los días laborales, hasta el cierre de la tienda, y los días festivos y vísperas, hasta las 21:00 horas. El reparto de premios se llevará a cabo el día 21 de diciembre de 2020, a partir de las 17:00 horas.

8. El jurado podrá dejar desierto el premio.

9. El jurado estará compuesto por:
   - Un miembro del departamento y/o comisión de Desarrollo Local
   - Una persona experta en decoración, diseño o escaparatismo
   - Un miembro de la asociación de comerciantes

10. La votación de el "premios de la ciudadanía" y "Haur eta gazten saria" se realizará en modo telemático a través de la página web municipal

dezakete herritar guztiek, 16 urtetik gorakoek lehenengo sarian eta 16 urtera arteko ikasleak bigarrenean.

11. Lehiaketa honetan parte hartuz gero, oinarri hauek onartzen dira.

y podrá participar toda la ciudadanía, a partir de los 16 años en el primer premio y hasta los 16 años en el segundo.

11. La participación en este concurso supone la aceptación de estas bases.